



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 507724

VEWL.#:

I-171#: (Y) NO

EXIT VISA#:

DNI/434

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG DANG KHOA
Last Middle First
Current Address: 343/44 NGUYỄN MINH CHIỂU, Q. TÂN BÌNH, T.P. HỒ CHÍ MINH
Date of Birth: 12/24/1944 Place of Birth: THAI BÌNH, VIETNAM
Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN — CHIEF OF DEPARTMENT
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/24/1975 To 01/18/82
Years: 6 Months: 6 Days: 24
3. SPONSOR'S NAME: HOANG, TU CAM
Name

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	ADDRESS:	Relationship
HOANG, TU CAM	(SAME AS ABOVE)	DAUGHTER
HOANG, OAI QUOC	(")	SON
HOANG, QUANG DANG	(")	SON
DAO, LUU XUAN	(")	BROTHER-IN-LAW
NGUYEN, CHON THI	(")	MOTHER-IN-LAW

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: 10/18/89

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG, KHOA DANG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
DAO, LAN THI	02/02/42	WIFE
HOANG, ANH TUAN	06/22/75	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 507724

VEWL.#: _____

I-171#: (Y) NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

DNI/434

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG DANG KHOA
Last Middle First
- Current Address: 343/44 NGUYỄN MINH CHIỂU, Q. TÂN BÌNH, T.P. HỒ CHÍ MINH
- Date of Birth: 12/24/1944 Place of Birth: THAI BÌNH, VIETNAM
- Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN — CHIEF OF DEPARTMENT
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/24/1975 To 01/18/82
Years: 6 Months: 6 Days: 24
3. SPONSOR'S NAME: HOANG, TU CAM
Name

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	ADDRESS:	Relationship
HOANG, TU CAM	(SAME AS ABOVE)	DAUGHTER
HOANG, OAI QUOC	(")	SON
HOANG, QUANG DANG	(")	SON
DAO, LUU XUAN	(")	BROTHER-IN-LAW
NGUYEN, CHON THI	(")	MOTHER-IN-LAW

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: 10/18/89

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG, KHOA DANG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
DAO, LAN THI	02/02/42	WIFE
HOANG, ANH TUAN	06/22/75	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : HOANG DANG KHOA
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 12 24 1944
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐

MARITAL STATUS Single (Doc than): ☐ Married (Co lap gia dinh): ☒
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 343/44 NGUYEN MINH CHIỀU
 (Dia chi tai Viet-Nam) QUẬN TÂN BÌNH, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐
 If Yes (Neu co): From (Tu): 06/24/75 To (Den): 01/18/82

PLACE OF RE-EDUCATION: XUAN LOC
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): _____

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): N/A
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN - CHIEF OF DEPARTMENT
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (nam): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒ No (Khong): ☐
 IV Number (So ho so): 507724

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): 2
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti:

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 343/44 NGUYEN MINH CHIỀU
QUẬN TÂN BÌNH, T.P. HỒ CHÍ MINH

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro):
HOANG . TU CAM

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): DAUGHTER

NAME & SIGNATURE: Tu Cam Hoang
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) HOANG, TU CAM

DATE: 10 18 1989
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

2

2

2

2

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ LÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : HOANG DANG KHOA
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : 12 24 1944
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
 SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐
 MARITAL STATUS Single (Doc than): ☐ Married (Co lap gia dinh): ☒
 (Tinh trang gia dinh):
 ADDRESS IN VIETNAM : 343/44 NGUYEN MINH CHIEU
 (Dia chi tai Viet-Nam) QUAN TAN BINH, THANH PHO HO CHI MINH
 POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐
 If Yes (Neu co): From (Tu): 06/24/75 To (Den): 01/18/82
 PLACE OF RE-EDUCATION: XUAN LOC
 CAMP (Trai tu)
 PROFESSION (Nghe nghiep): _____
 EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): N/A
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN - CHIEF OF DEPARTMENT
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (nam): _____
 APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒ IV Number (So ho so): 507724
 No (Khong): ☐
 NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 2
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
 MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 343/44 NGUYEN MINH CHIEU
QUAN TAN BINH, T.P. HO CHI MINH
 NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
HOANG, TU CAM
 U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐
 RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): DAUGHTER
 NAME & SIGNATURE: Tu Cam Hoang
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) HOANG, TU CAM
 DATE: 10 18 1989
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG, KHOA DANG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
DAO, LAN THI	02/02/42	WIFE
HOANG, ANH TUAN	06/22/75	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Trại Đông Lốc
Số 138 CRT
(120)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0 0 0 8 7 8 1 8 4 5 2

shisa

GIẤY RA TRẠI

IV#
507724

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ

Thi hành án văn, quyết định tha số 04/2 ngày 05 tháng 01 năm 82

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Hoàng Đăng Khoa THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Họ, tên thường gọi BÀNG QUÂN LÝ NGUYỄN
Họ, tên bí danh ƯỚT TRẦN DIỆP
Sinh ngày 24 tháng 12 năm 1944
Nơi sinh Thị trấn Bình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

345/44 Nguyễn Đình Chiểu, Tân Bình, TP/HCM

Cán tội Đội uy chính và phạm

Bị bắt ngày 24/06/77 An phạt 2.10.1

Theo quyết định, án văn số 04/2 ngày 05 tháng 01 năm 82 của 365

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 345/44 Nguyễn Đình Chiểu, Tân Bình, TP/HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã quan trọng, là công.

Thien đi hương. Iba

Lên tay người trả phải
Của Hoàng Đăng Khoa
Danh bản số 24
Lập tại Thị trấn Bình

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Hoàng Đăng Khoa

Tháng 01 năm 1982

Giám thị

Trình Văn Thích

INTERIOR DEPARTMENT
SECURITY DEPARTMENT Xuan-Loc
NO. 138 GRT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence--Freedom - Happiness

RELEASE CERTIFICATE

IV # 507724

Reference to the Directive No. 966 BCA/TT on 5-31-61 of the Interior Department.

To execute the Decision No. 04/20 on 01/05/1982 of the Interior Department.

ISSUED THE CERTIFICATE OF CAMP'S RELEASE TO:

Full Name : Khóa Dang HOANG
Date of Birth : 12/24/1944
Place of Birth : Thai-Binh
Residence : 343/44 Nguyen Minh Chieu St., Tan Binh, HoChiMinh City
Political Organization from the Former Government charged of:
: Captain Chief of Department
Arested on : 06/24/1975
Verdict : TTCT
When return reside at: 343/44 Nguyen Minh Chieu St., Tan Binh, HoChiMinh City
Judging on the study's process:

12 months of confinement. Travel allowance from camp to home is 15d

Right index finger print of: Khóa Dang HOANG
Full name, signature of releaser: Khóa Dang HOANG
File No. 299/Military justice
Issued at: _____

Date: 01-18-1982
Chief of the camp.
(sealed and signed)

Thich Van TRINH

I CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS TRUE AND CORRECT

STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF ORANGE)

BY: SEN DINH NGUYEN, JURIS DOCTOR.

LOS ANGELES SUPERIOR COURT OFFICIAL TRANSLATOR

FORMER ATTORNEY AT LAW, VIETNAM SUPREME COURT

9191 BCLSA AVE. #201, WESTMINSTER, CA 92683

TEL (714) 891-7632 (213) 926-9239

On the 7/22/88, before me, the undersigned, Notary Public in & for said State, personally appeared SON & NGUYEN known to me to be the person whose name is subscribed to the within instrument and acknowledge that he executed the same.

WITNESS my hand and official seal.

Supra Santhi Nguyen
NOTARY PUBLIC IN & FOR SAID STATE.

TV# 507724

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Western Service Center
P.O. Box 73016
San Diego, CA 92073

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

HOANG, tu cam

NAME OF BENEFICIARY HOANG, KHOA DANG DAO, LAN THI	
CLASSIFICATION 201(b)	FILE NO.
DATE PETITION FILED 5/16/88	DATE OF APPROVAL OF PETITION 8/30/88

DATE: 8/30/88

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☒ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. ☐ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS
Les C. Chappell

DISTRICT DIRECTOR

WAC/ROS u

IV# 507724

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Western Service Center
P.O. Box 73016
San Diego, CA 92073

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

HOANG, TU CAM

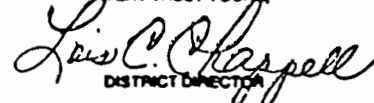
NAME OF BENEFICIARY HOANG, ANH TUAN	
CLASSIFICATION 203(a)(5)	FILE NO.
DATE PETITION FILED 5/16/88	DATE OF APPROVAL OF PETITION 8/30/88

DATE: 8/30/88

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS



DISTRICT DIRECTOR

WAC/ROS LA

IV#507724

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - tự do - Hạnh Phúc

Số : 434 / P3

GIẤY BẢO TÍN

Kính gửi : Bà Đào Thị Lan

Hiện ở : 343/44 Nguyễn Minh Chiêu, F11, Q. Tân Bình
TP. HCM

Ông, bà cùng 02 người trong gia đình (thuộc danh
sách của Công an TP Hồ Chí Minh số 11 ngày 02/2/1989
mang thông hành - hộ chiếu số :

454
455 / 89 ĐC1
456

cấp ngày / / 1989) đã được Bộ Nội vụ ghi tên vào
danh sách DNI/434 để chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính
phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh .

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc
và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ .

Xin thông báo để Bà biết ./.

Hà Nội, ngày 2 tháng 8 năm 1989

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Phương

IV#507724



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên HOÀNG ĐĂNG KHOA nam, ☒ nữ
Name in full sex

Ngày sinh 24-12-1944
Date of birth

Quốc tịch Việt nam
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú Đp Hồ chí Minh
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 31-01-1990
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Đan sơn nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 31.01.1990
This laissez-Passer expires on

Cấp tại TP. HCM ngày 31.01.1989
Issued at



Minister

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

GIA HẠN -- RENEWALS

THỊ THỰC -- VISAS

BỊ CHỮ -- REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ -- PASSER

Số 455/89 DG HCM
Nº

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày.....

on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày.....

on

IV#507784



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên **ĐÀO THỊ LAN**
Name in full

nam, nữ
sex

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

Ngày sinh **02.02.1942**
Date of birth

Quốc tịch **Việt nam**
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú **Cp. Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **31.01.1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Đầu sỏn nhất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**
For

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **31.01.1990**
This laissez-*Passer* expires on

Cấp tại **TP-HCM**
Issued at

ngày **31.01.1989**
on



Minister

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

THỊ THỰC — VISAS

LƯU CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

SỐ
Nº 454/89 ĐC₁ HCM

TV # 507724



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên HOANG TUAN ANH nam/nữ
Name in full sex

Ngày sinh 22-06-1975
Date of birth

Quốc tịch Vietnam
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú Ep. Hồ Chí Minh
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 31-01-1990
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Đầu sỏn nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên - Name in full Ngày sinh - Born on

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 31-01-1990
This laissez-Passer expires on

Cấp tại TR HCM ngày 31-01-1989
Issued at



Trần Văn

GIA HẠN — RENEWALS

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHÚ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

SỐ
No 456/89 ĐC HCM

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày
on



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi; thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: HOANG CAM TU

Địa chỉ: _____

Điện thoại: _____

Tên tù nhân chính trị: HOANG DANG KHOA

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:

(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

CON GÁI

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tủy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____

Niên liêm: ✓ (\$12.00)

Đóng góp ủng hộ: _____ (tủy ý)

Thủ tủy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: 703-560-0058



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN CỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN CỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----00000000-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: HOANG CAM TU

Địa chỉ: _____

Điện thoại: _____

Tên tù nhân chính trị: HOANG DANG KHOA

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:

(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

CON GÁI

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____

Niên liêm: ☒ (\$12.00)

Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)



TU CAM HOANG
4205 WEST FLIGHT
SANTA ANA, CA 92704

268

Oct 12 1989

18-4/1220

Pay to the order of Families of Vietnamese Pol. Prisoners \$12.00
Twelve and 00/100 Dollars

SECURITY PACIFIC NATIONAL BANK
Harbor & MacArthur Branch #0729
3501 S. Harbor Blvd.
Santa Ana, CA 92704

Memo

Tu Cam Hoang